



Preguntas frecuentes

Niños y adolescentes

¿Las personas aún contraen esas enfermedades que las vacunas previenen?

Las vacunas han hecho un increíble trabajo para prevenir enfermedades en los EE. UU. y en todo el mundo. Cada vez vemos menos casos de enfermedades como la difteria, el sarampión y la polio, que solían ser bastante comunes. Por este motivo es tan importante asegurar que las personas continúen recibiendo inmunizaciones para prevenir estas enfermedades, a fin de que no contagien nuevamente a un gran número de personas.

Muchas de las enfermedades que las vacunas previenen, todavía son comunes en otros países. Los viajes internacionales representan un medio para que las enfermedades puedan desplazarse con mucha más facilidad de un sitio a otro. ¡La mejor protección es que usted y su familia se inmunicen a tiempo!

¿Puedo retrasar las inmunizaciones o espaciarlas?

Los calendarios de vacunación para niños, adolescentes y adultos están armados según el modo en que mejor funcionan las vacunas. Los calendarios se revisan cada año y son aprobados por la Academia Americana de Pediatría (American Academy of Pediatrics), los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control, CDC) y la Academia Americana de Médicos de Familia (American Academy of Family Physicians).

Las vacunas deben ser administradas a la edad adecuada con la cantidad adecuada de tiempo entre las dosis para asegurar que estas funcionen. No existe evidencia que indique que retrasar o espaciar las inmunizaciones utilizando un calendario “alternativo” sea más seguro o proteja a los niños en mayor medida que si se cumple el calendario de inmunización recomendado.

En realidad, retrasar las inmunizaciones significa que su bebé estará un mayor período de tiempo sin protección contra enfermedades graves. No recibir todas las inmunizaciones recomendadas en la visita al médico también significa que los padres deberán hacer más viajes al médico para obtener aquellas inmunizaciones que necesitan.

¿Qué sucede si mi hijo tiene un seguro privado que no cubre las vacunas?

En algunas ocasiones, un niño tiene un seguro médico comercial (privado) que:

- no cubre las vacunas;
- cubre solo ciertas vacunas;

- cubre el costo de las vacunas, pero solo hasta una cierta cantidad (un “tope”).

A estos niños se los denomina “subasegurados” en relación a las vacunas. Los niños subasegurados de Filadelfia son elegibles para recibir las vacunas de VFC, pero deben dirigirse a uno de los Centros de Salud Aprobados por el Gobierno Federal (FQHC) de Filadelfia.

Los niños cuyo seguro médico cubre el costo total de las inmunizaciones no son elegibles para recibir las vacunas de VFC. Esto es así, aun cuando la compañía de seguros de un niño no pague un reclamo por el costo de la vacuna y las tarifas de aplicación debido a que no se ha alcanzado aún el deducible del plan.

¿Qué sucede con los niños inscritos en el (S)CHIP?

En Pensilvania, se considera que los niños inscritos en el Programa de Seguro de Salud para Niños (Children’s Health Insurance Program, CHIP) están cubiertos por un seguro privado, lo que significa que no son elegibles para recibir las vacunas de VFC.

¿Cómo funciona el Programa VFC?

El Programa VFC de Filadelfia obtiene fondos del gobierno federal para comprar vacunas. El Programa VFC entrega estas vacunas a los proveedores de atención médica de la ciudad para que, a su vez, estos puedan administrarlas a los niños que califiquen para el Programa VFC. El programa garantiza que todos los niños puedan recibir las vacunas que necesitan a tiempo, sin importar si pueden pagar por ellas o no.

¿Que tarifas tendría que pagar para que mi hijo reciba las vacunas de VFC?

Si su hijo es elegible para VFC, el consultorio del médico no puede cobrarle el costo de la vacuna. Si su hijo es elegible para VFC pero no está cubierto por Medicaid, el consultorio del médico podría cobrarle una tarifa de “aplicación” por cada vacuna administrada a su hijo.

En Pensilvania, esta tarifa no puede exceder los \$15,76 por vacuna. Sin embargo, aunque usted no pueda pagar la tarifa de aplicación, su hijo aún tiene el derecho de recibir las vacunas de VFC.

El consultorio del médico también podría cobrar una tarifa para cubrir la visita al consultorio. Comuníquese con el 215-685-6872 para informar al Programa VFC si un proveedor del VFC le cobra el costo de una vacuna de VFC o no aplica a su hijo las vacunas de VFC debido a que usted no puede pagar la tarifa de aplicación.

¿Qué debería hacer si en el consultorio de mi médico me dicen que no tienen una vacuna que mi hijo necesita?

Todos los niños elegibles para el Programa VFC tienen el derecho de recibir a tiempo todas las vacunas de rutina recomendadas que necesitan para su edad. Si un proveedor de VFC le dice que su consultorio no cuenta con stock de alguna vacuna, asegúrese de

que su hijo consiga una cita para recibir esa vacuna cuando el consultorio vuelva a contar con la misma. (En ocasiones infrecuentes, las recomendaciones de las vacunas pueden cambiar temporalmente en caso de una falta de stock a nivel nacional).

Si un proveedor de VFC le dice que en su consultorio nunca se aplica una vacuna de rutina recomendada, informe al Programa VFC llamando al 215-685-6872. Por otra parte, jamás deben darle una receta en el consultorio del médico para que recoja una vacuna en la farmacia. Esto se debe a que las vacunas deben ser almacenadas en forma adecuada a la temperatura apropiada para que funcionen correctamente. En caso de que le suceda lo antedicho, llame al 215-685-6872.

¿Por qué los bebés reciben la vacuna contra la hepatitis B en el hospital?

A menudo, la hepatitis B se trasmite de una mujer embarazada a su bebé. Es posible que una madre no sepa que es portadora del virus de la hepatitis B, por lo tanto, la primera dosis de la vacuna contra la hepatitis B se aplica a los bebés en el hospital para protegerlos de esta enfermedad lo antes posible.

Cuanto más joven es la persona en el momento de contraer el virus de la hepatitis B, mayor es el riesgo de permanecer infectada por el resto de su vida y padecer la enfermedad. Por este motivo es importante comenzar con la serie de vacunación contra la hepatitis B en el nacimiento. Entre todas las áreas urbanas de los EE. UU., Filadelfia posee uno de los porcentajes más altos de recién nacidos que reciben la vacuna contra la hepatitis B al nacer.

Los médicos de Filadelfia deben realizar una prueba de hepatitis B a las mujeres cada vez que están embarazadas. Cuando nace un bebé de una mamá que es portadora del virus de la hepatitis B, el personal de enfermería del departamento de salud continúa acompañando al bebé y a su familia para educarlos sobre la hepatitis B y asegurarse de que todos los que necesiten la vacuna contra la hepatitis B la reciban.

Para obtener más información sobre este programa, llame al 215-685-6853.

¿Por qué los niños reciben una vacuna contra la varicela?

Antes de 1995, no existía una vacuna contra la varicela. En realidad, la varicela es una enfermedad grave que puede hacer que las personas se enfermen gravemente e incluso puede provocar la muerte. Antes de que se inventara la vacuna, cada año morían más de 100 personas en los EE. UU. a causa de la varicela, y casi 11.000 debían ser hospitalizadas debido a esta enfermedad.

Filadelfia es una de las dos ciudades del país que posee un programa especial para realizar un seguimiento de los casos de varicela y de otra enfermedad llamada culebrilla (que también es provocada por el virus de la varicela). Los centros que participan en este programa, llamado Proyecto de Vigilancia Activa de la Varicela (Varicella Active

Surveillance Project, VASP), incluyen hospitales, escuelas públicas y privadas, médicos de atención primaria, clínicas de salud pública y grandes centros de atención infantil. Para obtener más información sobre este programa, llame al 215-685-6838.

¿Dónde puedo encontrar los registros de inmunización de mi hijo?

El Registro de Inmunizaciones KIDS puede proporcionarle un registro de inmunización oficial para presentar cuando su hijo ingresa a la guardería, a un campamento o a la escuela. También puede obtener un registro de inmunización para su hijo si se muda de Filadelfia y necesita presentar una constancia de las inmunizaciones. Estos registros son siempre gratuitos. Llame al 215-685-6784 para solicitar los registros.

Tenga en cuenta que tal vez no contemos con todos los registros de su hijo si este no ha vivido siempre en Filadelfia. Si usted vive en Pensilvania pero fuera de Filadelfia, o si usted vive en Filadelfia pero su hijo visita a un médico ubicado fuera de la ciudad, es posible que los registros de inmunización de su hijo se encuentren en el registro de Pensilvania. Comuníquese con el proveedor de inmunizaciones de su hijo.

¿Por qué los niños necesitan tantas inmunizaciones?

Es cierto que los niños reciben más vacunas hoy día que en el pasado. Esto es debido a que ahora podemos prevenir muchas más enfermedades graves por medio de las vacunas. Enfermedades como el sarampión, las paperas, la polio y la varicela solían ser mucho más comunes en los EE. UU. antes de que contáramos con las vacunas para prevenirlas.

Los niños pequeños necesitan la mayoría de las vacunas para garantizar que estén protegidos a temprana edad. Para muchas vacunas, los niños necesitan 3 ó 4 dosis a fin de estar completamente protegidos.

¿No es demasiado para el sistema inmune de un niño recibir tantas inmunizaciones en una visita?

Las vacunas funcionan dándole al cuerpo una cantidad muy pequeña de gérmenes para combatir. Esto le da al sistema inmune cierta práctica para luchar contra los gérmenes que causan una enfermedad particular, entonces si una persona se expone alguna vez a esa enfermedad, su sistema inmune estará listo para protegerla.

Todos los días, los bebés y los niños están expuestos a muchos gérmenes simplemente al jugar, comer y respirar. Sus sistemas inmunes combaten a esos gérmenes para mantener sus cuerpos saludables. De hecho, la cantidad de gérmenes que un niño combate en un solo día es de 13 a 40 veces mayor que la cantidad de gérmenes a los que se lo expone en todo el calendario de vacunación infantil.

Por lo tanto, la respuesta es no. Las vacunas no sobrecargan los sistemas inmunes de los niños. Las vacunas combinadas, que protegen contra más de una enfermedad en una

sola dosis, también son seguras para los niños, y los niños que las reciben no tendrán que recibir tantos pinchazos.

¿Qué es KIDS?

El Registro de Inmunizaciones KIDS es la base de datos del Departamento de Salud Pública de Filadelfia sobre las inmunizaciones que reciben los niños en Filadelfia desde el nacimiento hasta los 18 años de edad inclusive. El registro les facilita a los médicos saber cuáles son las vacunas que su hijo necesita, incluso si usted cambia de médico. Esto ayuda a asegurar que su hijo esté al día con sus inmunizaciones.

Las reglamentaciones del Comité de Salud de Filadelfia exigen que los médicos en Filadelfia informen las inmunizaciones administradas a los niños desde el nacimiento hasta los 19 años de edad. Todos los registros se guardan en forma segura y confidencial. Solo los profesionales de la salud autorizados pueden tener acceso a dichos registros.

Escuela

¿Qué inmunizaciones se necesitan para la universidad?

Por lo general, se necesitan ciertas inmunizaciones para ingresar a la universidad o a una escuela profesional o de graduados, pero estos requisitos no están establecidos por la ciudad de Filadelfia. Verifique con la escuela específica para recibir más información sobre estos requisitos de inmunización.

Soy enfermero/a en una escuela y necesito una constancia de inmunizaciones para un niño que ingresa o asiste a mi escuela, ¿dónde puedo conseguirla?

Como enfermero/a de una escuela, usted tiene acceso al Registro KIDS una vez que haya aceptado los términos del Acuerdo de Confidencialidad y Seguridad del registro. El registro contiene las historias de inmunización de los niños menores de 19 años de edad de Filadelfia.

Adultos

¿Las mujeres embarazadas deben recibir inmunizaciones?

En general, una mujer debería asegurarse de que sus inmunizaciones estén al día antes de quedar embarazada. Esto ayudará a proteger a la madre y a su bebé durante y luego del embarazo. Se recomienda que las mujeres embarazadas reciban una dosis contra la gripe durante la estación de gripe, ya que tienen un riesgo mucho mayor de enfermarse gravemente o de necesitar ser hospitalizadas si contraen gripe. Algunas otras inmunizaciones pueden administrarse a las mujeres mientras están embarazadas en caso de que las necesiten o de estar en riesgo de contraer la enfermedad que la vacuna previene.

Otras inmunizaciones no se deberían administrar a mujeres embarazadas ya que se desconoce si son seguras para el bebé o no. Estas vacunas incluyen la vacuna contra el sarampión, las paperas y la rubeola (MMR), la vacuna contra la varicela, la vacuna contra la gripe que se aplica por medio de un spray nasal y la vacuna contra el virus del papiloma humano (VPH). Las mujeres embarazadas que no estén al día con dichas inmunizaciones deben recibirlas inmediatamente después del parto.

¿Necesitan los trabajadores de la salud recibir determinadas vacunas?

¡Sí! Los trabajadores de la salud tienen mayor riesgo de contraer gripe y hepatitis B. Es muy importante recibir una dosis contra la gripe todos los años. También deben asegurarse de estar al día con la vacuna contra la hepatitis B, así como también con otras vacunas recomendadas para adultos. Esto ayudará a proteger a los trabajadores de la salud y a sus pacientes de estas enfermedades.

Necesito mis registros de inmunización para el trabajo, el ejército, inscribirme en la escuela o para mi uso personal. ¿Cómo puedo conseguirlos?

El registro no recopila registros de inmunización de personas mayores de 18 años de edad. Pero si usted nació en 1986 o posteriormente, comuníquese con el registro al 215-685-6784 para saber si el departamento de salud tiene sus registros.

Si usted nació antes de 1986, podría verificar si su médico de la infancia o las escuelas a las que asistió cuentan con alguno de sus registros de inmunización.

Si usted se crió o ha vivido fuera de Filadelfia, debe consultar sobre sus registros con el departamento de salud local o estatal del lugar en donde vivió.

Para obtener más información, llame al 215-685-6741 y solicite hablar con un empleado del área de inmunización que hable español.